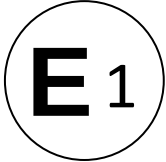




Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

über die Erteilung einer Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124 einschließlich Änderung Nr. 00
Ergänzung 01

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

concerning the granting of an approval
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124 including amendment No 00
supplement 01

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1644*00**

Approval number:

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
C30 656
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1644*00**

Approval number:

- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
Gegossene Räder
Casted wheels
- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
6,5 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
Siehe Punkt 0.7 des Prüfberichtes
See point 0.7 of the test report
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
Gemäß Angaben im Verwendungsbereich des Prüfberichtes
According to the indications given in the range of application of the test report
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
Siehe Punkt 0.9 des Prüfberichtes
See point 0.9 of the test report
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
Entfällt
Not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
Siehe Punkt 2.4.2 des Prüfberichtes
See point 2.4.2 of the test report
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51105 Köln



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1644*00**

Approval number:

7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
29.01.2020
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)
9. Bemerkungen:
Remarks:
**Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben.
The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.**
10. Die Genehmigung wird **erteilt**
Approval is **granted**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
**Entfällt
Not applicable**
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **11.02.2020**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


Nino Pommerencke





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: **E1*124R00/01*1644*00**

Approval number:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.

Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.

Anlagen:

Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis

According to index



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1644*00**

To:

Erklärung über die Einhaltung der Anforderungen hinsichtlich der Übereinstimmung der Produktion gemäß dem Übereinkommen von 1958

Statement of compliance with the conformity of the production requirements of the 1958 Agreement

1. Name des Herstellers:
Manufacturer's name:
CMS Automotive Trading GmbH
DE - 68789 St. Leon-Rot
2. Datum der Anfangsbewertung:
Date of the initial assessment:
12.03.1999
3. Datum aller durchgeführten Überwachungstätigkeiten:
Date of any surveillance activities:

Aktenzeichen Register number	Datum der Begehung Date of inspection	Genehmigungsnummer Approval number
CoP-Q: Q-501759	06.05.2019	
CoP-P: Entfällt		
Not applicable		



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Zu: **E1*124R00/01*1644*00**

To:

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Ausgabedatum: **11.02.2020**

Date of issue:

Letztes Änderungsdatum: **--**

Last date of amendment:

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

Datum:

Date:

29.01.2020

Beschreibungsbogen Nr.:

Information document No.:

C30 656

Datum:

Date:

13.09.2019

Liste der Änderungen:

List of modifications:

Entfällt

Not applicable

Datum:

Date:



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: **E1*124R00/01*1644*00**

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: **E1*124R00/01*1644*00**

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg.**

Typ / Type : **C30 656**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme
 Einheitlicher Technischer Vorschriften für
 Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und
 Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder
 verwendet werden können, und die Bedingungen
 für die gegenseitige Anerkennung von
 Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften
 erteilt wurden

*Agreement concerning the adoption of uniform
 technical prescriptions for the wheeled vehicles,
 equipment and parts which can be fitted and/or be
 used on wheeled vehicles and the conditions for
 reciprocal recognition of approvals granted on the
 basis of these prescriptions*

**Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für
 Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

***Uniform provisions concerning the approval of wheels for
 passenger cars and their trailers***

UN ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
 zuletzt geändert

UN ECE-R 124 incl. addition 1
 as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
UN ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	001644

R124 E1*124R00/01*1644*00

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

0. Allgemeine Angaben General

- 0.1. Fabrikmarke : CMS Automotive Trading GmbH
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : C30 656
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels *Pattern part replacement wheels*
- 0.4. Werkstoff : Aluminiumlegierungen
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe Technische Beschreibung)
One-piece cast light-alloy wheels (for details please refer to Technical Description)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 6,5 J x 16
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : siehe 1.0
Wheel inset *see 1.0*
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die in den Anlagen Verwendungsbereich
Wheel attachment aufgeführten Radbefestigungselemente mit dem entsprechenden Anzugdrehmoment verwendet.
Wheel fixing elements as listed in the appendices Scope of Application are used with the appropriate tightening torques.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : siehe 1.0
theoretischer Abrollumfang *see 1.0*
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference
- 0.10 Name und Anschrift des Herstellers : CMS Automotive Trading GmbH
Manufacturer's name and address SAP Allee 2 / Gewerbepark
68789 St.Leon-Rot

Typ / Type : **C30 656**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

1.0 **Prüfgegenstand**
Testobject

1.1 Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis- $\varnothing$ (mm)/ Mittenloch- $\varnothing$ (mm) number of holes / PCD (mm)/ center hole- $\varnothing$ (mm)	0.7 Einpresstiefe (mm) Inset (mm)	0.9 Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference kg / mm	
CMS 1186/01	5/100/57,1	47	500	2100
CMS 1186/02	5/108/63,4	50	705	2100
CMS 1186/03	5/110/65,1	40	650	2100
CMS 1186/04	5/112/57,1	42	650	2100
CMS 1186/05	5/112/57,1	46	650	2100
CMS 1186/06	5/114,3/66,1	40	650	2100
CMS 1186/07	5/114,3/67,1	50	650	2100

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

1.1 Ausführung : siehe 1.0
Version see 1.0

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : CMS (außen / outside)
Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 6.5Jx16 H2 (innen / inside)
Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : z.B. ET47
Wheel inset für Ausführungsbezeichnung CMS 1186 01 (innen)
e.g. ET47
for version marking CMS 1186 01 (inside)

Herstelldatum : Monat und Jahr / month and year (innen / inside)
Date of manufacture

Radtyp/ Ausführungsbezeichnung : z. B. / e.g. C30 656/ CMS 1186 01 (innen / inside)
Wheel type/ versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-001644 (außen / outside)
Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : KBA52817 (außen / outside)
Additional markings z. B. / e.g. LK100 (innen / inside)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Typ / Type : **C30 656**
 Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die
Equipment for measuring and testing den Anforderungen der Regelung entsprechen.
The tests were conducted on test facilities (test rigs)
conforming to the requirements of the Regulation.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrüsträder aus Aluminiumlegierung <i>One-piece light-alloy pattern part replacement wheels</i>	
Art der Prüfung <i>Kind of test</i>	Ergebnis der Prüfung <i>Result of the test</i>
Korrosionsprüfung nach Anhang 5 <i>Corrosion test according Annex 5</i>	Positiv / Passed siehe Korrosionsprüfung durch / see corrosion test conducted by CMS GmbH .
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6 <i>Rotating bending test according Annex 6</i>	Positiv <i>Passed</i>
Abrollprüfung nach Anhang 7 <i>Rolling test according Annex 7</i>	Positiv <i>Passed</i>
Impact-Test nach Anhang 8 <i>Impact test according Annex 8</i>	Positiv <i>Passed</i>
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10 <i>Vehicle fitment checks according Annex 10</i>	Positiv, gem. Anlagen Verwendung <i>Passed, please refer to appendices Scope of Application</i>
Allgemeine Anforderungen <i>General Requirements</i>	Erfüllt <i>Complied</i>

2.1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.2 Einzelheiten der vom Technischen Dienst durchgeführten Prüfungen *Details regarding test conducted by the technical service*

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurde durchgeführt und
Corrosion test dokumentiert durch /
The corrosion test was conducted and documented by
CMS GmbH .

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung (*) :
Rotating bending test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes/ PCD (mm) center bore-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Umlaufbiegeprüfung Rotating bending test		Datum date	Ort Place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Abrollumfang (mm) rolling circumference (mm)		
CMS 1186 01	5/100/57,1	47	500	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 02	5/108/63,4	50	705	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 03	5/110/65,1	40	650	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 04	5/112/57,1	42	650	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 05	5/112/57,1	46	650	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 06	5/114,3/66,1	40	650	2100	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 07	5/114,3/67,1	50	650	2100	09/2019	Lambsheim

(*Verfahren/ process: Farbeindringverfahren/ Dye penetrant testing)

2.2.3 Abrollprüfung (*) :
Rolling test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes/ PCD (mm) center bore-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Abrollprüfung Rolling test		Datum date	Ort place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Reifengröße tire size		
CMS 1186 02	5/108/63,4	50	705	255/70R16	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 07	5/114,3/67,1	50	705	255/70R16	09/2019	Lambsheim

(*Verfahren/ process: Farbeindringverfahren/ Dye penetrant testing)

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.2.4 Impact-Test :
Impact test

Ausführung version	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) number of holes/ PCD (mm) center bore-Ø (mm)	Einpress- tiefe (mm) inset (mm)	Impact-Test Impact test		Datum date	Ort place
			Radlast (kg) load capacity (kg)	Reifengröße tire size		
CMS 1186 01	5/100/57,1	47	500	185/50R16	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 02	5/108/63,4	50	705	185/50R16	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 03	5/110/65,1	40	650	185/50R16	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 05	5/112/57,1	46	650	185/50R16	09/2019	Lambsheim
CMS 1186 07	5/114,3/67,1	50	650	185/50R16	09/2019	Lambsheim

2.2.5 Wechseltorsionstest : --
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and documentation (Appendix 10, Paragraph „2. Additional Requirements“)

siehe Anlagen 1 bis 7 zum Prüfbericht Nr. 55072319 (Verwendungsbereich)
see appendices 1 to 7 of Test Report No. 55072319 (scope of application)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des Rades
Wheel calliper check

: Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkonturen der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung definierten Kriterien werden eingehalten.
The assessment was performed with the help of the brake rotation contours of the vehicles listed in the Attachment headed Scope of Application. The criteria defined in section 2.1 of Attachment 10 of the Regulation are satisfied.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check

: Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.2. des Anhangs 10 werden erfüllt.
The wheel has a sufficient number of adequately dimensioned ventilation holes. The requirements as per item 2.2 of Attachment 10 are satisfied.

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing elements : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder des Fahrzeugherstellers und/oder mitgelieferte Radbefestigungsteile (s. Verwendung) verwendet. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
Wheel fixing elements for alloy wheels specified by the vehicle manufacturer and/or supplied wheel fixing components (cf. Application) are used. The requirements as per item 2.3 of Attachment 10 are satisfied.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der UN ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
The specifications of UN ECE Regulation number 26 are fulfilled.
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der UN ECE Regelung 124 werden erfüllt.
Dimensions and tolerance of the wheel contour comply with the E.T.R.T.O standard, the general requirements of the UN ECE Regulation 124 are met.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durchgeführt.
Materials analysis according to Attachment 4 was performed.

Typ / Type : **C30 656**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

- 2.3.1 Technische Beschreibung
Technical discription : Die Technische Beschreibung entspricht den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The Technical Description conforms to the requirements described in the UN ECE Regulation 124.
- 2.3.2 Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der UN ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
The drawings submitted conform to the requirements laid down in UN ECE Regulation 124.
- 2.3.3 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range) : Der in den Anlagen dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Technischen Dienst definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
The scope of application described in Appendices was defined by Technical Service. The requirements in accordance with the specifications of Attachment 10, items 1.2 Features of the Vehicle, 1.3 Additional Features, and 1.4. Further Information regarding the Fitting Instructions are satisfied.
- 2.3.4 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Tests according to Annex 4 : Die nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurden durchgeführt und dokumentiert.
The tests provided for in the terms of Annex 4 have been performed and documented.
- 2.3.5 Bemerkungen
Remarks : -

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : C30 656
Hersteller / Manufacturer : CMS Automotive Trading GmbH

2.4. Allgemeine Angaben Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Place of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.2 Datum der Prüfung : -siehe Tabellen 2.2.2, 2.2.3 und 2.2.4
Date of testing - see table 2.2.2, 2.2.3 and 2.2.4
- 2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen Appendices

1. Liste der Änderungen : entfällt / not applicable
List of modifications
2. Technische Beschreibung : 13. September 2019.
Technical Description September 13th, 2019.
- 3.1 Radzeichnungen : Zeichnungen (CMS):
Drawings of the wheel J 1186 000_A vom 19. April 2019
mit IndexA vom 02. Juli 2019.
J 1186 001 vom 19. April 2019,
J 1186 002 vom 19. April 2019,
J 1186 003 vom 19. April 2019,
J 1186 004 vom 19. April 2019,
J 1186 005 vom 19. April 2019,
J 1186 006 vom 19. April 2019 und
J 1186 007 vom 19. April 2019
Drawings (CMS):
J 1186 000_A of April 19th, 2019
with indexA of July 2nd, 2019,
J 1185 001 of April 19th, 2019,
J 1185 002 of April 19th, 2019,
J 1185 003 of April 19th, 2019,
J 1185 004 of April 19th, 2019,
J 1185 005 of April 19th, 2019,
J 1185 006 of April 19th, 2019 and
J 1185 007 of April 19th, 2019

Prüfbericht / Test Report

Nr. / No. 55-0723-19 (1. Ausfertigung / Version)

UN ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **C30 656**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

- 3.2 Nabenkappenzeichnungen : Zeichnungs - Nr. U1MF vom 28. August 2012
Drawings of the hub cap mit Index 2 vom 18. Juni 2013.
Drawing - No. U1MF of August 28th., 2012
with index 2 of June 18th., 2013.
Zeichnungs - Nr. C020392 vom 18. April 2004.
Drawing - No. C020392 of April 18th., 2004.
- 3.3 Befestigungsmittelzeichnung : Zubehör CMS – Befestigungsmittel-Radmuttern
Drawings of the fixing elements Zeichnungen mit Übersicht - Stand 07.Dezember 2017
Radmuttern (CMS Typ N36 und N41).
Equipment for wheels CMS – Fixing elements
drawings and summary of December 7th., 2017
nuts (CMS type N36 and N41).
Zubehör CMS – Befestigungsmittel-Radschrauben
Zeichnungen mit Übersicht - Stand 07.Dezember 2017
Radschrauben (CMS Typ BB10 und BB50).
Equipment for wheels CMS – Fixing elements
drawings and summary of December 7th., 2017
screws (CMS type BB10 and BB50).
4. Werkstoffprüfungen : Siehe Technischer Bericht CMS
nach Anhang 4 Ref. Nr.: ÇMLZN - 1595 vom 10. September 2019.
Material Test See Technical Report: CMS
according to Annex 4 Ref. No.: ÇMLZN - 1595, September 10th., 2019.
5. Korrosionsprüfung : Siehe Technischer Bericht CMS GmbH
nach Anhang 5 Ref. Nr.: ÇBOYA-1155 vom 10. September 2019.
Corrosion Test See Technical Report: CMS
according to Annex 5 Ref. No.: ÇBOYA-1155, September 10th., 2019.
6. Verwendungsbereich :
scope of application

Anlage / Ausfertigung <i>attachment / version</i>	Lochzahl / Lochkreis-Ø (mm) / Mittenloch-Ø (mm) <i>number of holes / PCD (mm) / center bore-Ø (mm)</i>	Einpresstiefe (mm) <i>inset (mm)</i>	Datum <i>date</i>
1/1	5/100/57,1	47	19.11.2019
2/1	5/108/63,4	50	19.11.2019
3/1	5/110/65,1	40	19.11.2019
4/1	5/112/57,1	42	19.11.2019
5/1	5/112/57,1	46	19.11.2019
6/1	5/114,3/66,1	40	27.11.2019
7/1	5/114,3/67,1	50	22.01.2020

Typ / Type : **C30 656**
Hersteller / Manufacturer : **CMS Automotive Trading GmbH**

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 12.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

The Test Report comprises pages 1 to 12.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

Der Technische Dienst Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln ist mit seinem Ingenieurzentrum Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim für die angewendeten Prüfverfahren vom Kraftfahrt-Bundesamt entsprechend EG-FGV für das Typgenehmigungsverfahren des KBA unter der Nummer KBA-P 00010-96 benannt.

The Technical Service Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile of TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH, Am Grauen Stein, 51105 Köln – including its engineering center Technologiezentrum Typprüfstelle, Lamsheim - is designated for the applicable testing methods by the Kraftfahrt-Bundesamt according to EG-FGV for the type approval procedure of KBA under no. KBA-P 00010-96.

Lamsheim

29.01.2020



Bohlander
Sachverständiger Technischer Dienst
Expert Technical Service
RN/Boh